

UNIVERSITE DE BANGUI



ANNALES DE L'UNIVERSITE DE BANGUI
Série A Lettres et Sciences humaines

SUPERVISION SCIENTIFIQUE

Gabriel DANZI, *Hdr*
Professeur Titulaire CAMES
Université de Bangui

REDACTEUR EN CHEF

Jean-Claude AZOUMAYE

REDACTEUR EN CHEF-ADJOINT

Marcel KEMBE
Université de Bangui

COMITE DE REDACTION

- Jean-Claude AZOUMAYE, (jcazoumaye@surandara-ub.org)
- Anne Thérèse Georgine GRESENGUET (georgresenguet@yahoo.fr)
- Marcel KEMBE (marcelkembe@yahoo.fr)
- Félix NGANA (nganaf@yahoo.fr)
- Apollinaire SELEZILO, (aselezilo@yahoo.fr)
- Mathurin SONGOSSAYE (songossaye@yahoo.fr)

SECRETARIAT DE REDACTION

- Jean-Claude AZOUMAYE, (jcazoumaye@surandara-ub.org)
- Marcel KEMBE (marcelkembe@yahoo.fr)
- Pierre Stéphane DOUI (annalesa@surandara-ub.org)
- Jean Bruno NGOUFLO (annalesa@surandara-ub.org)
- Riscard MADAL (annalesa@surandara-ub.org)

COMITE SCIENTIFIQUE ET DE LECTURE

AKAKPO Yaovi	Université de Lomé (Togo)
ALIO Khalil	Université de N'Djamena (Tchad)
BAWA Ibn Habib	Université de Lomé (Togo).
BETINA Begong	Université Gaston Berger, Saint-Louis (Sénégal)
BOKIBA André-Patient	Université Marien Ngouabi, Brazzaville
DIANZINGA Scholastique	Université Marien Ngouabi, Brazzaville
EVOUNG FOUDA Jean Bernard	Université de Yaoundé1 (Cameroun)
GBENOUGA Dossou Martin	Université de Lomé (Togo)
ILOKI Bellarmin Etienne,	Université Marien Ngouabi, Brazzaville (Congo)
KONAN Kouamé Pascal	Université Félix Houphouët-Boigny de Cocody / Abidjan (Côte d'Ivoire)
MADJINDAYE Yambaïdjé	Université de N'Djamena (Tchad)
MOUCKAGA Hugues	Université Omar Bongo, Libreville
OMGBA Richard Laurent	Université de Yaoundé1 (Cameroun)
NDONGO IBARA Yvon Pierre	Université Marien Ngouabi, Brazzaville
MUKASH-KALEL Timothée	Université de Kinshasa (RD Congo)
TONDA Joseph	Université Omar Bongo, Libreville (Gabon)
TSOKINI Dieudonné	Université Marien Ngouabi, Brazzaville (Congo)
ZIGUI Koléa Paulin	Université Alassane Ouattara Bouaké (Côte d'Ivoire)

SOMMAIRE

N°	Titres et auteurs des articles	Pages
0	Instructions aux auteurs (La Rédaction)	4-8
<i>Littérature et linguistique francophone</i>		
1	Le néocolonialisme dans le roman francophone postcolonial. Jocelyn GRAYO (grayojo@yahoo.fr)	9-21
2	Le multipartisme, facteur de cohésion ou de division sociale selon une grille de lecture de <i>l'Ex-père de la nation</i> d'AMINATA SOW FALL. Simon TCHENGUELE (tchengsimon@yahoo.fr)	22-37
3	La représentation de l'environnement dans la littérature centrafricaine. Simon TCHENGUELE. (tchengsimon@yahoo.fr)	38-51
<i>Littérature anglophone</i>		
4	Ideological Oppressions Of Women In Zora Neale Hurston's <i>Their Eyes Were Watching God</i> And Toni Morrison's <i>Tar Baby</i>. Gracia BAPAÏ, (bapaigracia953@gmail.com) et Jeannot DJASSENE (djassene.jeannot44@gmail.com)	52-66
5	Black Identity In America: Related Review In Short Way. Jeannot DJASSENE (djassene.jeannot44@gmail.com)	67-81
6	Social Protest Fiction And The Quest For A New Black Identity. Jeannot DJASSENE (djassene.jeannot44@gmail.com) et Léopold DAKONG (Leopolddakong60@gmail.com)	82-95
7	Narrative Strategies In Charles Dickens's <i>Hard Times</i> And <i>Great Expectations</i>. Léopold DAKONG (Leopolddakong60@gmail.com); Jeannot DJASSENE (djassene.jeannot44@gmail.com) et Clément BETI (beticlement312@gmail.com)	96-110
<i>Sciences de l'Education</i>		
8	Normes et valeurs endogènes et leurs impacts sur le système éducatif centrafricain. Hilaire Le Chanceux M'BETIGAZA-BHE-DODONOU (hmbétigaza@gmail.com)	111-125
<i>Sciences sociales</i>		
9	Le développement rural en République centrafricaine a l'épreuve des politiques et des théories de développement. Fernand MBOUTOU (Fernand.Mboutou@gmail.com) et Zéphirin MOGBA (zmogba@yahoo.fr)	126-140
10	Entre discours d'égalité et pratiques d'exclusion : les femmes face aux stéréotypes de genre dans les élections en République centrafricaine. Hyacinthe Anicet BEKPA (bekpah@yahoo.fr) et Jules YANGANDA (yangandaj@gmail.com)	141-157
11	Vers une justice compréhensive : intégrer la psychologie dans le système judiciaire centrafricain. Salvador KPIOGBISSI (kpiobissisalvador@gmail.com)	158-174
12	Les enfants de la rue ou « Godobés » et la mendicité dans la ville de Bangui en RCA. Blaise Yandji (blaiseyandji@ymail.com)	175-191
<i>Géographie</i>		

[illegible]

- redaction@surandara-ub.org;
- jcazoumaye@surandara-ub.org
- marcelkembe@yahoo.fr

Lors du dépôt de l'article, l'auteur devra verser une somme de cinquante mille (50.000) francs CFA représentant les frais de traitement de l'article. Cette somme est non remboursable quelle que soit la suite du processus. Le règlement des frais s'effectue à la Rédaction de la revue. Pour les auteurs hors du territoire centrafricain, se renseigner auprès du Rédacteur en Chef. L'auteur reçoit un « Tiré-à-part » de son article publié, à défaut, peut le télécharger gratuitement.

2. VOLUME DE LA CONTRIBUTION

- **Article** : 10 à 15 pages justifiées, soit 6000 à 7000 mots ;
- **Notes de lecture des œuvres ou d'ouvrages** : 2 pages au plus ;
- **Compte-rendu des Mémoires et Thèses** : 4 pages au plus, comportant : le titre complet du mémoire ou de la thèse, date et lieu de soutenance, noms du Directeur et des membres du jury, suivi d'un résumé de 1000 mots maximum.

3. PAGE DE TITRE

C'est une page à part entière qui devra comporter uniquement le titre de l'article (ne dépassant pas 60 caractères, ou 20 mots), les noms des auteurs, l'institution d'affiliation, leurs coordonnées complètes (adresse-mail, téléphone), une notice biographique de 8 à 10 lignes soulignant les activités académiques ou scientifiques...

4. MISE EN PAGE DU TAPUSCRIT

- **Titre** de l'article, de note, du compte-rendu en minuscule, corps 14 en gras centré, doit être concis, complet et précis ;
- **Nom** de l'auteur ou des auteurs suivi des affiliations institutionnelles et des adresses e-mail (obligatoire), corps 12 en gras centré;
- **Résumé** (150 à 200 mots) et **mots-clés** (au maximum 5 avec Majuscule à la première lettre du début de chaque mot) en français et en anglais. Par exemple, un article soumis en français devra comporter un *abstract* et des *keywords*, et inversement, selon l'ordre suivant : Titre, Résumé, Mots-clés, Abstract, Keywords.
- **Mise au net** en format A4, marges de 2.5 cm de chaque côté en version Word avec une mise en forme harmonisée; Titres d'ouvrages, de revues et de journaux, mots en d'autres langues en italiques ; Titres d'articles, de poèmes et de chapitres entre guillemets.
- **Police** en Times New Roman, corps 12, interligne 1,5 ; seuls les termes et expressions de langue étrangère à la langue de rédaction sont mis en italique.
- **Sous-titres** alignés à gauche, en gras et numérotés en chiffres arabes. Exemple : 1., 1.2. ; 2., 2.1. ; 2.1.1. ne comportant pas de point final ;
- **Alinéa** : chaque nouveau paragraphe commence sans alinéa séparé des autres par un espace de 6 pt avant.

5. STRUCTURATION DU TEXTE

- Les manuscrits soumis doivent respecter la structuration habituelle du texte scientifique : **Introduction** ; **Problématique** ; **Hypothèses** ; **Approche(s)** ; **Résultats**

et discussion ; Conclusion ; Liste des références bibliographiques. Ce schéma peut être adapté selon les règles d'écriture dans la spécialité dont relève l'article.

- Pour les comptes rendus des Mémoires et Thèses : **Contexte et justification du sujet, Question centrale, Objectifs généraux et spécifiques, Hypothèses, Méthodologie adoptée, Résultats attendus, Principales références bibliographiques..**

Introduction

L'introduction a pour objet de préparer, de prévenir le lecteur de le mettre au fait de ce qui va suivre. Elle doit fournir suffisamment d'informations de base situant le contexte dans lequel l'étude a été entreprise, mais ne doit pas être la duplication du Résumé. L'introduction doit en même temps être brève, claire, précise.

Données et méthodes

L'auteur doit décrire de façon précise la démarche méthodologique utilisée, notamment : le type d'étude, la description de la population de l'étude, les données et les techniques utilisées, les variables principales et secondaires étudiées, l'analyse statistique, etc.

Tableaux et figures

Les tableaux, les cartes, les figures et les photos doivent être numérotés (numérotation continue) en chiffres arabes selon l'ordre de leur apparition dans le texte. Ils doivent comporter un titre concis, placé (centre) au-dessus du tableau ; la source est indiquée (centrée) au-dessous du tableau. Il est important que ces éléments d'illustration soient d'abord annoncés, ensuite insérées, puis enfin commentés dans le corps du texte.

Résultat et Discussion

La démarche méthodologique utilisée et les résultats obtenus doivent être discutés de façon conforme aux normes. La discussion doit établir les relations entre les résultats obtenus et les travaux antérieurs publiés, soulever des problématiques telles que les conflits d'idées et les données rapportées par d'autres chercheurs.

Conclusion

Elle ne doit pas faire double emploi avec le résumé et la discussion. Elle doit être brève et insister sur l'originalité scientifique des résultats de la recherche.

6. PRESENTATION DES CITATIONS

- Une citation d'au plus trois lignes est mise entre guillemets et placée dans la suite de la phrase qui l'annonce (ne pas aller à la ligne). Lorsque la citation fait plus de trois lignes, elle doit être mise en retrait et en interligne simple. La phrase citée n'est ni en italique, ni en gras, ni entre guillemets.
- Si le même auteur a fait paraître deux ouvrages ou articles la même année, citez le nom de l'auteur suivi de l'année d'édition et de la lettre 'a' pour le premier article, 'b' pour le second, etc., Par exemple : (Sall, 1998a), (Sall, 1998b). Les références comportant plus de deux auteurs utiliseront la mention *et al.* après le nom du premier auteur, par exemple CAPO (2004) *et al.*
- Les travaux acceptés pour publication seront marqués « sous presse, à paraître », avec la mention de l'année de publication.
- Les références bibliographiques figureront entre parenthèses dans le texte ou à la suite des citations sous la forme (auteur, date : page).

- Les sources historiques, les références d'informations orales et les notes explicatives sont numérotées en série continue et présentées en bas de page.

Exemples (Cf. NORCAMES) :

- Dans son étude sur « les territoires de l'enfance dans l'œuvre de Sylvie Germain », Hélène Chareyron (2013 : 189) analyse les figures du père qu'elle nomme les « terres paternelles », lesquelles peuvent « marquer une étendue vide [...], lieu de la recherche et du déchiffrement d'une origine ou d'une destination, lieu d'accueil [...] où peut se déposer le souvenir apaisé d'une présence aimée ».
- Pour dire plus amplement ce qu'est cette capacité de la société civile, qui dans son déploiement effectif, atteste qu'elle peut porter le développement et l'histoire, S. B. Diagne (1991 : 2) écrit :

Qu'on ne s'y trompe pas : de toute manière, les populations ont toujours su opposer à la philosophie de l'encadrement et à son volontarisme leurs propres stratégies de contournements. Celles-là, par exemple, sont lisibles dans le dynamisme, ou à tout le moins, dans la créativité dont sait preuve ce que l'on désigne sous le nom de secteur informel et à qui il faudra donner l'appellation positive d'économie populaire.

- Le père, suggèrent les psychanalystes contemporains, se cache probablement derrière un double écran :

Il y a d'une part la place écrasante qu'à l'évidence, lui a longtemps donnée notre culture, et de l'autre, par une sorte de basculement sociologique incoercible, la sorte de manque ou de vide dépressif que semble en éprouver aujourd'hui ce qu'on pourrait appeler la société postmoderne de la mort du père. (Guillaumin et Roger, 2003 : 7)

7. BIBLIOGRAPHIE :

Les références bibliographiques sont placées en fin de texte. Elles ne prennent en compte que les documents effectivement cités dans le texte, et sont présentées par ordre alphabétique des noms d'auteur.

- **Ouvrage** : Nom, Prénom, année, *titre d'ouvrage*, lieu d'édition, édition. **Exemple** : Taboye, Ahmad, 2003, *Panorama critique de la littérature tchadienne*, N'Djaména, Centre Al-Mouna.
- **Article dans une revue** : Nom, Prénom, année, « titre d'article », in *revue*, lieu d'édition, édition, pages. **Exemple** : Caprile, Jean-Pierre, 1972, « Carte linguistique du Tchad ». in *Atlas pratique du Tchad*, N'Djaména, Jean Cabot (Institut National Tchadien des Sciences Humaines), pp. 36-37.
- **Article dans un ouvrage** : Nom, Prénom, année, « titre d'article », in Nom, Prénom (dir.), année, *titre d'ouvrage*, lieu d'édition, édition, pages. **Exemple** : Baumgardt, Ursula, 2008, « La performance », in Ursula Baumgardt et Jean Derive (dir.), 2008, *Littératures orales africaines. Perspectives théoriques et méthodologiques*, Paris, Karthala, pp. 47-73.
- **Article en ligne** : Nom, Prénom, année, « titre d'article », in *revue*, N°, Url, DOI, date de consultation. **Exemple** : Schinckus, Christophe, 2007, « Rorty : critique davidsonienne du réalisme putnamien », in *Traces. Revue de Sciences humaines*, N°12,

URL : <http://traces.revues.org/214.DOI:10.4000/traces.214> , consulté le 20 juillet 2019.

PROCEDURE DE REVISION

Les manuscrits sont soumis à un comité de lecture. Chaque manuscrit est soumis à deux référés spécialistes. L'approbation du comité de lecture, après modifications éventuelles, est nécessaire pour la publication de l'article. L'auteur reçoit notification de l'acceptation ou du rejet de son manuscrit accompagné des commentaires des référés. Les manuscrits refusés ne sont pas renvoyés aux auteurs.

Enfin, les opinions exprimées dans les articles et leurs approches n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

La Rédaction